



ΥΠΟΜΝΗΜΑ - ICON KEY	
Κύρια οδός / Street	Δευτερεύουσα οδός / Road
Χωματόδρομος / Unsurfaced road	Γραμμή πλοίου
Λιμάνι / Port	Μαρίνα / Marina
Οργανωμένη Παραλία / Organized Beach	Μη οργανωμένη Παραλία / Free beach
Αγκυροβόλιο / Anchorage	Δημαρχείο / Town Hall
Αστυνομία / Police	Λιμεναρχείο / Port Police
Ταχυδρομείο / Post Office	Δημοτικό parking / Municipal parking
TAXI	Βενζινάδικο / Gas station
Φαρμακείο / Pharmacy	Κέντρο Υγείας / Health Centre
Τράπεζα / Bank	Αξιοθέατο / Attractions
Μουσείο / Museum	Φυσικό τοπίο / Natural landscape
Μονοπάτι / Trail	Υπέροχη θέα / Beautiful view
Φάρος / Castle	Μοναστήρι / Monastery
Εκκλησία / Church	Ξωκλήσι / Chapel

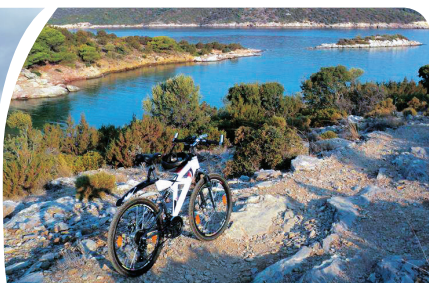
Λίγα λόγια για το νησί / A few words

Ο Πόρος βρίσκεται στη νοτιοδυτική άκρη του Σαρωνικού κόλπου κοντά στην Πελοπόννησο. Το νησί έχει έκταση 23 τ. χλμ. και 3.993 χιλιάδες κατοίκους, ενώ στην επικράτεια του Δήμου ανήκει και ένα μεγάλο ηπειρωτικό τμήμα από την πόλη του Γαλατά έως τις ακτές απέναντι από την Ύδρα, έκτασης περίπου 36τ. χλμ. Η απόσταση του νησιού από τον Πειραιά είναι 29 ναυτικά μίλια και η επικοινωνία με πλοία και ιπτάμενα δελφίνα είναι καθημερινή. Η πρόσβαση γίνεται και οδικώς με ΙΧ (2 ώρες από Αθήνα, 178χλμ.) ή με ΚΤΕΛ. Έχει ωραίες ακρογιαλιές και πευκόφυτους λόφους. Προσφέρεται για θαλάσσια σport και διαθέτει ένα από τα μεγαλύτερα και ασφαλέστερα λιμάνια της Ελλάδας.

The island of Poros is located at the southern end of the Saronic Gulf, near the Peloponnese coast. It has an area of 23 km² and counts 3,993 inhabitants. The municipality of Poros covers also significant part of continental Peloponnese, from the town of Galatas to the coast facing the island of Hydra. The total area of the municipality is 36 km². The island is 29 nautical miles away from the port of Piraeus and is connected to the port daily by ferry boats and hydrofoils. It is also accessible via Galatas by road, by car (178 km from Athens or app. 2 hours) or by coach. It boasts beautiful beaches and pine-covered hills. It is ideal for water sport lovers and possesses one of the largest and safest natural harbours of Greece



Ελληνικά Παραδοσιακά Σκαριά / Traditional Greek Boats



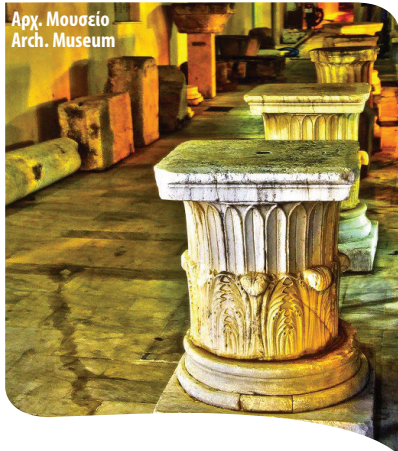
Το Ρολόϊ / The Clock Tower



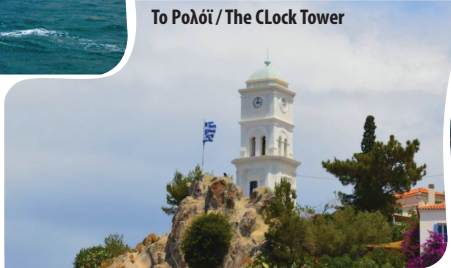
Σοκάκι / Alley



Λάτζες / Water TAXI



Αρχ. Μουσείο / Arch. Museum



Το Μοναστήρι της Ζωοδόχου Πηγής / Zoodochos Pigi Monastery



Ηλιοβασίλεμα στον Άγιο Αθανάσιο / Sunset at Ag. Athanasios



Φάρος Ντάνας / Dana Light house

Πώς θα φτάσετε / How to get there

Από το λιμάνι του Πειραιά αναχωρούν καθημερινά φέρυ μπόουτς και μπορείτε να επισκεφθείτε τον Πόρο είτε οδικώς είτε ακτοπλοϊκώς. Λειτουργεί πορθμειακή σύνδεση Πόρου - Γαλατά τόσο με οχηματαγωγά όσο και με παραδοσιακές λέμβους. Υπάρχει δυνατότητα να αφήσετε το αυτοκίνητό σας σε parking στον Γαλατά. Σε κάθε περίπτωση προτιμήστε την μετακίνησή σας στο νησί του Πόρου με την συγκοινωνία, περπατώντας ή με τις παραδοσιακές λέμβους βοηθώντας στην διαφύλαξη του παραδοσιακού χαρακτήρα του νησιού.

Poros can be reached from Athens by road or by sea. It is connected to the Peloponnese mainland by car ferry, but visitor can choose to park their car at Galatas and make the short crossing by water taxi. Visitors are encouraged to use the local bus or water taxi service to get around Poros—or, of course walk or cycle—to help preserve the island's traditional character.

Χρήσιμα Τηλ. - Useful Tel.	
ΚΩΔ.ΤΗΛ. / TEL. CODE: (+30) 22980	Αρχαιολογικό Μουσείο / Archaeological Museum: 22980-23276
Δημαρχείο / Town Hall: 2298320500	Δημοτική Ιατρεία Πόρου / Municipal Health center: 22980-22600
Λιμεναρχείο / Port Police: 22980-22274	Κέντρο Υγείας Γαλατά / Health Center Galata: 22983-20300, 20301
Αστυνομία / Police: 22980-22462, 22256	TAXI: 22980-23003
Πυροσβεστική / Fire Department: 199	
22980-35199, 35599	
Ταχυδρομείο / Post Office: 22980-22275	

1. Απαγορεύεται η αντιγραφή, η ανοδομήσιαση και η ανασταυγωγή με οποιαδήποτε μορφή, μερικός ή ολόκληρης της ύλης του οδηγού χωρίς την έγγραφη άδεια της εκδότριας εταιρείας.
2. Τα κείμενα και οι μεταφράσεις εκφράζουν τους συντάκτες και όχι απαραίτητα την εκδότρια εταιρεία.
3. Ζητάμε εκ των προτέρων συγγνώμη για τυχόν ορθογραφικά λάθη. Λίγα από αυτά είναι ακριβώς τοποθετημένα έτσι ώστε να μπορούμε να ελέγξουμε τους αντιγραφείς.
H Smart Marketing Solutions (pocket-guide) δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία από οποιοδήποτε λάθος, ανακρίβεια ή παράλειψη στην εκτύπωση ή δημοσίευση οποιασδήποτε πληροφορίας ή σχεδίου. Ο Χάρτης δεν είναι ακριβής. Smart Marketing Solutions (pocket-guide) accepts no liability whatsoever for any loss or damage rising out of any error, inaccuracy or omission in the printing or publishing of any information or design. Maps are not accurate Ordnance Survey based ones.

Δήμος Πόρου
Πλατεία Καραμάνου 18020
info@poros.gr
facebook.com/visitporos.gr
www.poros.gr

GREECE
ALL TIME CLASSIC

Poros Island my Guide App

ANDROID APP ON Google play

Available on the App Store



www.smartmarketing.gr



One destination
infinite choices

Travel Map



Ένας προορισμός
αμέτρητες επιλογές

Travel Map

FREE COPY





Παραλίες Beaches



J13 Ασκέλι / Askeli

Το Ασκέλι είναι η πιο πολυσύχναστη και φημισμένη παραλία του νησιού, εξ αιτίας της θέσης της, της αμμουδιάς της και των γαλανών νερών της. Βρίσκεται στη ΝΑ πλευρά της Καλαυρίας κάτω από τον ομώνυμο πευκόφυτο οικισμό. Διαθέτει ναυαγοσώστη, beach volley, σχολή θαλασσίων σπορ, τουαλέτες, αποδυτήρια, ντουσιέρες και τμήμα για ελεύθερη πρόσβαση.

Askeli is Poros's most popular beach thanks to its fine sand and sparkling water. It is located on the northeastern shore of Kalaureia and is the island's main beach resort. Amenities include life guard, beach volley court, water sports and ski school, toilets, changing cabins, and showers. There are numerous cafes and tavernas off the beach.



M8 Βαγιωνιά / Vagionia

Η Βαγιωνιά βρίσκεται στο Βόρειο μέρος του νησιού σε έναν κόλπο που περιβάλλεται από πευκοδάσος. Διαθέτει beach bar, οργανωμένη και ελεύθερη πλαζ. Ρωτήστε για την βυθισμένη πόλη και τον βράχο για τις βουτιές στα Δυτικά του κόλπου. Με θέα την Αττική τα νερά της προσφέρουν μία εξαιρετική επιλογή για το μπάνιο σας.

Vagionia, on the island's north coast with a full view of Attica's coast, forms the base of a deep cove ringed by a pine forest. Amenities include beach bar and sun beds. Good snorkeling around the ruins of a sunken ancient city. A rock at the beach's west end is popular as a natural diving board.



F12 Μεγάλο Νεώριο / Megalo Neorio

Το Μεγάλο Νεώριο διαθέτει πολλά σημεία για να κολυμπήσετε με οργανωμένες και ελεύθερες αμώδεις παραλίες. Στην περιοχή λειτουργεί σχολή θαλασσίων σπορ. Πεύκα που ακουμπούν στη θάλασσα και ταβερνάκια παρέχουν το ιδανικό σκηνικό για να περάσετε όλη την ημέρα σας με θέα την Πελοπόννησο και τα σκάφη που βρίσκουν καταφύγιο στον κόλπο.

There are several great swimming spots along the beach at Megalo Neorio, which also boasts a water ski and water sports facilities and several tavernas. The pine-shaded shore offers a great view of the Peloponnese coast and sleek yachts anchored in the strait



D11 Ρώσικος Ναύσταθμος / Russian Bay

Ο Ρώσικος Ναύσταθμος είναι η τελευταία οργανωμένη παραλία προς τη Δύση. Διαθέτει καντίνα, οργανωμένη και ελεύθερη πλαζ. Στο κέντρο της παραλίας δεσπόζουν τα ερείπια του Ναυστάθμου του Ρωσικού στόλου της Μεσογείου του 19ου αιώνα. Σε κοντινή απόσταση βρίσκεται το νησάκι Δασκαλειό που μπορείτε να επισκεφθείτε κολυμπώντας.

The island's western-most beach is marked by the ruins of the Russian Navy's Mediterranean base in the 19th century. Amenities include food stall and sun beds. Swim across the cove to Daskalio, a small islet topped by a small church.



I14 Κανάλι / Kanali

Ανάμεσα στη Σφαίρια και την Καλαυρία, σε απόσταση αναπνοής από το κέντρο του Πόρου, βρίσκονται το γεφυράκι και η παραλία Κανάλι. Διαθέτει beach bar, ντους, οργανωμένη και ελεύθερη πλαζ. Εξαιρετική επιλογή για οικογένειες λόγω της εγγύτητας στο κέντρο και του ομαλού αμμουδερού βυθού. Θέα στο Αιγαίο και τουρκούζ νερά. Στην περιοχή θα βρείτε ταβερνάκια και καφετέριες.

Closest beach to Poros Town, Kanali is a sandy strip just off the small bridge linking Sphairia and Kalaureia that boasts turquoise waters and a view of the Aegean. Amenities include beach bar and showers. Kanali is popular among families with children because of its gently-sloped sand seabed. There are tavernas and cafes around the beach.



E12 Το Λιμανάκι της Αγάπης / Love Bay

Το Λιμανάκι της Αγάπης αγκαλιασμένο από πυκνό πευκοδάσος, με το beach bar και τη σχολή κατάδυσης αποτελεί μια από τις πλέον φημισμένες παραλίες του νησιού, ιδανική για ρομαντισμό αλλά και για διασκέδαση. Αξίζει να δείτε το παρεκκλήσι της Αγίας Σοφίας, αγγιογραφημένο από τον Σπύρο Βασιλείου, στην παρακείμενη ιδιοκτησία Διαμαντοπούλου.

This pretty pine-shaded cove is one of Poros's best-loved beaches for romance and fun. The picture-perfect setting is completed by a small church with religious murals painted by Spyros Vasileiou on the adjacent Diamantopoulou estate.



K19 Αλυκή / Aliki

Η Αλυκή βρίσκεται στο Ηπειρωτικό τμήμα του Δήμου. Με μία λωρίδα άμμου να χωρίζει την θάλασσα από την λιμνοθάλασσα της Αλυκής, διαθέτει beach bar, οργανωμένη και ελεύθερη πλαζ, με αβαθή αμμόδη νερά. Στην περιοχή θα βρείτε όμορφα ταβερνάκια και θαλάσσια σπώρ.

Aliki is located on the Peloponnese mainland. This sandy strip abuts the Aliki lagoon and is especially popular among bathers who prefer shallow water. Amenities include beach bar and sunbeds, with water sports facilities and tavernas near by.



M14 Μοναστήρι / Monastiri

Μετά το Ασκέλι στο τέμα του οδικού άξονα βρίσκεται η παραλία του Μοναστηριού στη φιλόξενη σκιά της Μονής της Ζωοδόχου Πηγής. Διαθέτει μικρή καντίνα, οργανωμένη και ελεύθερη πλαζ, θέα στην Πελοπόννησο και καταγάλανα νερά. Αξίζει να επισκεφθείτε τη Μονή αφού εξασφαλίσετε τη δέουσα περιβολή.

This small cozy beach sits just below the Zoodochos Pigi Monastery and boasts sparkling waters. There's a food stall for refreshments. Good to combine with a visit to the monastery (in proper attire).